

505225-2026 - Licitación

Países Bajos – Servicios de traducción – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND
OJ S 139/2026 22/07/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Correo electrónico: iucjenv@minjenv.nl
Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal
Actividad del poder adjudicador: Orden público y seguridad

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND
Descripción: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen.
Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identificador del procedimiento: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3
Identificador interno: 7607361
Tipo de procedimiento: Abierto
El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios
Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

2.1.2. Lugar de ejecución

País: Países Bajos
En cualquier parte de un país dado

2.1.4. Información general

Base jurídica:
Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:
Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 2
Condiciones del contrato:
Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 1

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces

Descripción: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: -

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Países Bajos

En cualquier parte de un país dado

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Prijs

Descripción: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 300

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Descripción: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 250

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Integriteit en belangenverstrengeling
Descripción: Integriteit en belangenverstrengeling
Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)
Criterio de adjudicación: número: 150

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Casus Bulkvertaling Bulgaars

Descripción: Casus Bulkvertaling Bulgaars

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 150

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Samenwerking in proactieve dienstverlening

Descripción: Samenwerking in proactieve dienstverlening

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 150

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: neerlandés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organización que recibe solicitudes de participación: Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies

Descripción: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel

1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: -

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Países Bajos

En cualquier parte de un país dado

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Prijs

Descripción: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 300

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Descripción: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 300

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Descripción: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 200

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Descripción: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Categoría del criterio de adjudicación de valor fijo: Valor fijo (total)

Criterio de adjudicación: número: 200

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: neerlandés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organización que recibe solicitudes de participación: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Número de registro: 81541938

Dirección postal: Turfmarkt 147

Localidad: Den Haag

Código postal: 2511 DP

Subdivisión del país (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

País: Países Bajos

Punto de contacto: Moniek Blom-Mulder

Correo electrónico: iucjenv@minjenv.nl

Teléfono: +31 703707911

Dirección de internet: <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv>

Otros puntos de contacto:

Denominación oficial: Rechtbank Den Haag

Dirección postal: Prins Clauslaan 60

Localidad: Den Haag

Código postal: 2595 AJ

Subdivisión del país (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

País: Países Bajos

Teléfono: +31 0883622200

Dirección de internet: <https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 20/07/2026 16:04:01 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: neerlandés

Número de publicación del anuncio: 505225-2026

Número de la edición del DO S: 139/2026

Fecha de publicación: 22/07/2026